

# PIERROT LUNAIRE

## OP. 21 (1912)

*Three Times Seven Poems* by Albert Giraud

German Translation from the French by Otto Erich Hartleben

For Speaking Voice, Piano, Flute (+ Piccolo),  
Clarinet (+ Bass Clarinet), Violin (+ Viola) and Cello

## Composer's Foreword

The melody given in notation in the vocal part (with a few specially indicated exceptions) is *not* intended to be sung. The performer has the task of transforming it into a *speech melody* [*Sprechmelodie*], taking the prescribed pitches well into account. He accomplishes this by:

- I. adhering to the rhythm as precisely as if he were singing; that is, with no more freedom than he would allow himself if it were a sung melody;
- II. being precisely aware of the difference between a *sung tone* and a *spoken tone*: the sung tone maintains the pitch unaltered; the spoken tone does indicate it, but immediately abandons it again by falling or rising. But the performer must take great care not to lapse into a singsong speech pattern. That is absolutely not intended. The goal is certainly not at all a realistic, natural speech. On the contrary, the difference between ordinary speech and speech that collaborates in a musical form must be made plain. But it should not call singing to mind, either.

Furthermore, the following should be said about the performance:

The performers' task here is at no time to derive the mood and character of the individual pieces from the meaning of the words, but always solely from the music. To the extent that the tonepainterly representation [*tonmalerische Darstellung*] of the events and feelings in the text were of importance to the composer, it will be found in the music anyway. Wherever the performer fails to find it, he must resist adding something that the composer did not intend. If he did so, he would not be adding, but subtracting.

ARNOLD SCHOENBERG

*[English translation by Stanley Appelbaum]*

I. Teil.

1. Mondestrunken.

Bewegt (♩ ca 68 - 76)

Flöte.

Geige. pizz.  
pp mit Dämpfer

Violoncell.

Rezitation. Bewegt (♩ ca 68 - 76) Den Weinden man mit Au-gen trinkt, giebt

Klavier.

Fl.

G.

nachts der Mond in Wo - - - gen nie - der, und ei - ne

5

Spring - flut ü - ber - schwemmt den stil - len Ho - ri - zont.

10 (gesungen) (gesprochen)

10

Fl. *poco rit.*  
 G. *pp*  
*Tempo*  
*auf der D-Saite*  
*G-Saite*  
*p dolce espress*

Fl. *poco rit.*  
*(15) Tempo*  
*Tempo 15*  
*(kein Pedal!)*  
 Fl.  
 G.  
*D-Saite G D G*  
*hervor*  
 Ge - lü - ste, schau - er - lieh und

Fl.  
 G.  
*D*  
*G A*  
*f p*  
*(20) pp*  
 süß —, durch schwimmen oh ne Zahl die Flu - - - - - ten!  
*(20) t*  
*sf legato*

Fl. am Steg  
 G. pp

Den Wein, den man mit Au - gen trinkt, gießt nachts der Mond in Wo - gen  
 25

stacc.  
 stacc.  
 pp

Fl. rit.  
 G. rit.  
 rit.  
 nie dor.  
 Der

Tempo  
 Fl.  
 G.  
 Vcl. f molto express.

Tempo  
 Dich - ter, den die An - dacht treibt, be - rauscht sich an dem heil - gen  
 30

Tempo  
 f b. espress.

Fl. arco  
 G.  
 Vol. f  
 molto rit.  
 Tran - ke, gen Him - mel wen - det er ver - zückt das Haupt  
 molto rit.  
 Tempo  
 Fl.  
 G. pp subito  
 Vol. pp subito ppp  
 (35) Tempo  
 und tau - melnd saugt und schlürft — er den Wein, den man mit Au - - - gen  
 (35) Tempo  
 pp subito  
 molto legato  
 poco rit.  
 molto rit.  
 Fl.  
 G.  
 Vol. pizz spiccat  
 poco rit. (39) molto rit.  
 trinkt.  
 (39) pp  
 poco rit. molto rit.

*Glissando*

folgt: **Colombine.**  
 ausgiebige Pause (quasi im Takt)  
 (Klav., Geige, später dazu Fl., Klar.)

Segue to "Colombine"  
 after a significant pause  
 (almost in tempo)

## 2. Colombine.

**Fließende d. = 42 - 48**

Flöte.

Klarinette in A. mit Dämpfer

Geige. *p espress.*

**Fließende d. = 42 - 48**

Rezitation.

Des Mond - lichts blei - che Blü - ten, die wei - ßen Wun -

**Fließende d. = 42 - 48**

Klavier. *pp cantabile* *stacc.* *legato* *PPP*

G. *espr.* *begleitend* *pizz.* *arco* *poco espr.*

der - ro - sen, blühn in den Ju - linäch - ten - O - ,

G. *5* *espr.* *pp* *p espr.* *pp* *espr.*

G. *pizz.* *arco* *p molto espr.*

(10) bräch ich ei - ne nur!

(10) *pp stacc.* *molto legato*

*espri.*

Γ bedeutet Hauptstimme.

rall. pesante ruhig  
 Mein banges Leid zu lindern, such ich am dunklen  
 etwas ruhiger espr.  
 dolce cresc. pesante  
 Stro - me des Mond - lichts blei - che Blü - ten, die wei - Ben  
 Wun - der - ro - sen. senza Ped.  
 stillt wär all mein Sehnen, (30) dürft ich so mär - chen - heim - lich,  
 15 20 25 30 35 40 45 50

viel langsamer ( $\text{d} = \text{ca } 100$ )  
stacc.

FL.  
Kl.  
(A)  
G.

*p dolce expr.*

viel langsamer ( $\text{d} = \text{ca } 100$ )  
*pp*

se - lig leis -      ent - blättern      auf dei - ne brau - nen

*ppp viel langsamer*

Fl.

Kl. (A)

G.

(35) *pp* (gesungen) (gesprochen)

Haa-re des Mond - lichts blei - che Blü - ten!

*pp*

### 3. Der Dandy.

**Piccolo.** Basch ( $\text{d} = 76$ )

**Klarinette in A.**

**Rezitation.** Rasch ( $\text{d} = 76$ )

Mit ei - nem phan - ta - stischen

**Klavier.** Rasch ( $\text{d} = 76$ )

poco rit.

**Pic.**

**Kl. (A)**

Licht - strahl er - leuchtet der Mond die kry - stall . nen Flakons auf dem

5 breit poco rit.

poco rit.

Γ bedeutet Hauptstimme.

*etwas langsamer*  
 Pic.  
 Kl. (A)

*etwas langsamer*  
 (gesungen) (gesprochen)  
 schwarz - zen. hoch - hei - li - gen Wasch - tisch des  
*etwas langsamer*  
*espress.* rit. (tonlos geflüster) (mit Ton gesprochen)  
*espress.* rit. - espress.

*langsam*  
 Pic.  
 Kl. (A)

*langsam* (10) *langsam* (10) schwei - genden Dan - dys von Ber - ga - mo. In tö - nender,  
*langsam* (10)

*rit.* - Tempo  
 Pic.  
 Kl. (A)

*rit.* - Tempo  
 bronze - ner Scha - le lacht hell die Fon - tä - ne, me - tal - lischen Klang.  
*rit.* - Tempo *l. H.*  
*rit.* - *ppp* *p* *V* *pp*

Pic. Kl. (A)

Flatterzunge . . . .

(15) (gesungen) (tonlos) (gesungen) (gesprochen)

Mit ei nem phan ta sti schen Licht strahl

(15) rit.

Pic. Kl. (A)

rit. molto rit..

*(fast gesungen, mit etwas Ton, sehr gezogen, an die Klarinette anpassend)*

erleuch tet der Mond die krystall . . . . nen Fla kons.

(20) molto rit..

pp stacc. dim. rit. (20) molto rit..

Pic. Kl. (A)

langsam

langsam

Pierrot mit wächsernem Ant litz steht sinnend und denkt:

langsam

p sf pp

Pic.

Kl. (A)

wie er heu - te \_\_\_\_ sich schminkt? Fort schiebt er das

(25) l. H. r. H. p r. H. l. H. l. H. l. H. accel.

Pic.

Kl. (A)

Rot und des O - ri - ents Grün und bemalt sein Gesicht in er - ha - be - nem Stil

non legato r. H. tonlos niederdrücken (Flag.)

r. H. f r. H. p accel. ohne Pedal immer ohne Pedal

rasch nimmt gr. Fl.

Pic.

Kl. (A)

rasch (tonlos geflüstert) möglicht kurze Pause; folgt: Eine blassé Wäscherin.

mit einem phanta - stischen Mond - strahl.

rasch Flöte, Klarinette (A) Geige (mit Dämpfer)

(30) After the briefest possible pause, go on to "Eine blassé Wäscherin"

(30) spp

## 4. Eine blasse Wäscherin.

**Fließend, aber abwechslungsreich ( $\text{♩} = 60 - 92$ )**

Die drei Instrumente in vollständig gleicher Klangstärke, alle ohne jeden Ausdruck.

Flöte.

Klarinette in A.

Geige.

**Fließend, aber abwechslungsreich ( $\text{♩} = 60 - 92$ )**

Die Recitation soll hier durchaus wie eine Begleitung zu den Instrumenten klingen; sie ist Nebenstimme, Hauptstimme sind die Instrumente.

Rezitation.

Klavier-Auszug.  
(Das Klavier pausiert in diesem Stück)

F1.

K1. (A)

G.

⑤      *pp*

Ei - ne blas - se Wä - sche - rin wäscht zur Nacht - zeit blei - che

⑤

immer ppp

Fl.

KL. (A)

G.

Tü - cher; nack - te, sil - ber - wei - ße Ar - me streckt sie nie - der in die

Fl.

*immer ppp*

KL. (A)

*immer ppp* arco

G.

pizz. am Steg - - -

*immer ppp*

Flut. Durch die Lichtung schleichen Win - de, leis be - we - gen sie den Strom.

(10)

Fl.

KL. (A)

G.

(sehr ruhig)

col legno gestrichen - - -

(sehr ruhig)

Ei - - ne blas - #se Wä - - sche - rin wäscht zur Nachtzeit blei - che

Fl.  
 Kl. (A)  
 G.  
 arco  
 G-Saite  
 Flag.  
 Flag.  
 gesungen pp  
 Tü - cher. Und die sanf - te Magd des Himmels, von den Zweigen zart umschmeichelt, brie - tet

Fl.  
 Kl. (A)  
 G.  
 (15) gesprochen  
 auf die dunk - len Wie - sen ih - re licht - ge - wo - be - nen Lin - nen —  
 ohne jede Pause, gleich anschließend:  
**Valse de Chopin.**  
 (Klavier, Flöte, Klarinette)

eine blas - se Wäscherin.  
 Without any pause,  
 segue directly into  
**"Valse de Chopin"**

## 5. Valse de Chopin.

**Langsamer Walzer (d. = 46 - 50)**

Flöte.

Klarinette in A  
später  
Baß-Klarinette in B

**Langsamer Walzer (d. = 46 - 50)**

Rezitation.

**Langsamer Walzer (d. = 46 - 50)**

Klavier.

ohne Pedal

Fl.  
Kl. (A)

5. *p*  
Wie ein bla...ser Tropfen Bluts färbt die Lip...pen ei...ner Kran...  
begleitend

5. *p*  
*p express.*

Fl.  
Kl. (A)

10. *p*  
ken, al... so ruht auf die...sen  
begleitend  
*pp*  
kurz  
weich

10. *stacc.*  
*pp*  
weich

*dolciss.*  
*ppp*

*stacc. 3*  
*pp legato*  
*stacc.*  
weich

Die mit **F** bezeichneten Stellen sind bis zum Zeichen **T** hervorzuheben, expressivo zu spielen, weil sie Haupt- oder I. Nebenstimme sind. Die andern Stimmen haben gegen sie zurückzutreten; sind Begleitung.

Fl.  
 Kl.  
 (A)

Tö . nen ein ver . nich-tungs - süch' - - ger Reiz. schwungvoll  
durchaus legato  
*stacc.*  
*weich*      *espr.*      *p dolce express.*

Fl.  
 Kl.  
 (A)

15      Wil . der Lust Akkor de stö - ren der Verzweiflung  
*p dolce*      *p dolce*      *f*

15      8.....  
*poco rit.*      *a tempo*  
*p dim.*      *pp*      *pp*      *pp*

Kl.  
 (A)

poco rit. <sup>20</sup>      a tempo  
 eis - gen Traum      Wie ein blässer Tropfen Bluts färbt die Lip - pen ei - ner  
*s*      *poco rit.*      *pp*      *a tempo*

Fl. *steigernd*  
 K. (A) *cresc.*  
 K. (A) *steigernd* (25)  
*Kran - ken.*  
*steigernd* (25) *p dolce legato*  
*cresc.*  
 Fl. *poco rit.*  
 K. (A) *nimmt Baß-Klarinette in B*  
 Fl. *poco rit.*  
*Heiß und jauch - zend, süß und schmach - tend,*  
*poco rit.*  
 Fl. *ruhiger*  
 B-K. (B) *pp*  
 B-K. (B) *ruhiger* (30)  
*me - lan - cho - lisch dü - strer Wal - zer, kommst mir niem - mer aus den*  
*ruhiger*  
*pp*

This musical score page features two staves. The top staff is for Flute (Fl.) and the bottom staff is for Bass Clarinet (B-Kl.). The score includes dynamic markings like crescendo and decrescendo, tempo changes such as 'poco rit.' and 'ruhiger', and lyrics in German. Measure numbers 25 and 30 are indicated. The bass clarinet part includes a note 'nimmt Baß-Klarinette in B'.

Fl.  
 B-KL (B)

(35)

Sinnen, haftest mir an den Ge - dan - ken wie ein blas - ser Trop - fen Bluts!

(35)

Fl.  
 B-KL (B)

(40)

(44)

Fl.  
 B-KL (B)

(40) rit. (44) molto rit.

folgt ohne Pause:  
**Madonna.**  
 Flöte, Baß-Klarinette in  
 B, Violoncell; später  
 dazu Klavier, Geige.  
 Segue directly to  
**"Madonna"**

## 6. Madonna.

Mäßig langsam ( $\text{d} = \text{ca } 50$ )

Flöte.  
Baß-Klarinette in B.  
Violoncell.  
Rezitation.

Mäßig langsam ( $\text{d} = \text{ca } 50$ )  
 $p$  sehr innig

Steig,— o Mutter aller Schmerzen, auf den Altar meiner

(5) etwas belebter

F. Kl.  
B-KL (B)  
Vcl.

5 etwas belebter  
Ver - se! Blut aus deinen magern Brüsten hat des Schwertes Wut ver - gossen.

10 sehr hoch, aber PPP äußerst zart

F. Kl.  
B-KL (B)  
Vcl.

Deine ewig frischen Wunden gleichen Au-gen, rot und of - fen. Steig, o

10

F. Kl.  
B-KL (B)  
Vcl.

Mutter aller Schmerzen, auf den Altar meiner Ver - se!

$\Gamma$  bedeutet Hauptstimme

Fl.

B-KL.  
(B)

Vcl.

15

Sehr ruhig beginnend, nach und nach mächtig steigernd.  
*mf* (ziemlich voll)

In den ab - ge - zeh - ten Händen hältst du deines Sohnes Le -

Fl.

B-KL.  
(B)

Vcl.

15

pesante

20

Tempo

pesante  
cresc.

20

Tempo

- che, ihn zu zeigen aller Mensch - heit - doch der Blick der Menschen meidet dich, o

Fl.

B-KL.  
(B)

Geige.

Vcl.

24

wuchtig

Mut - - - ter aller Schmer - zen!

wuchtig

Klav.

24

wuchtig

\*) hinaufschleifen, während die angerissene Saite weiterklingt.

längere Pause  
Der kranke Mond.  
Flöte allein.

A lengthy pause before  
"Der kranke Mond"

## 7. Der kranke Mond.

**Sehr langsame d. (d = 96-100)**

Flöte.

Rezitation.

Du näch-tig to - deskranker Mond dort auf des Himmels schwarzen

Pfühl, dein Blick, so fie - bernd ü - bergroß, bannt mich, wie frem-de Me-lo -

die. An un - still - ba - rem

Lie - besleid stirbst du, anSehnsucht, tief erstickt, du näch-tig to - deskranker

Mond, dort auf des Himmels schwarzem Pfühl.

Den Lieb-sten, der im Sinnenrausch gedankenlos zur Liebsten geht, be-lustigtdeinerStrahlenSpiel, dein rit.

(25) (im Ton genau so wie der vorhergehende Takt) (dieser Takt anders, aber doch nicht tragisch!!)

bleiches, qual-ge\_bornes Blut, du näch-tig to - des\_kran - ker Mond!

**Schluß des I. Teils.  
End of Part I**

II. Teil.

8. Nacht.

(Passacaglia)

Baß-Klarinette in B. Gehende ♩ (ca 80)

Violoncell. Gehende ♩ (ca 80) pp

Rezitation. Gehende ♩ (ca 80) p

Klavier. Finstreschwarze Rie-senfal-ter tö-teter (5)

B-KL (B) Son - ne Glanz. Ein ge-schloß - nes Zau - - - ber - buch,

Vcl. 8.....

Etwas rascher.

am Steg - - - - - Flag. o o (10) gesungen (womöglich die tieferen Noten) gesprochen

Vcl. (pp aber deutlich hörbar) ruht der Ho - ri-zont, (10) verschwie - gen. Aus dem Qualm ver - lor - ner Etwas rascher.

Etwas rascher.

Flatterzungue

B-Kl. (B) am Steg      pp      pp      cresc.

Vcl.      cresc.

Tie - fen steigtein Duft,      Erinnrung mordend!      Fin - stre, schwar - ze  
stacc.

ohne Ped.      cresc.

I. Tempo

B-Kl. (B) am Griffbrett      pp dim.

Vcl.      ff

(15) Rie - senfal - ter tö - te - ten der Sonne Glanz.

(15) ff      fff      pp dim.

*Reo.*

B-Kl. (B)      espress.

Vcl.      Flag. o o

Und vom Him - mel er - denwärts senken sich mit schwe - ren Schwin - gen

molto legato

*p*

B-KL (B) Vcl.

(20)

un - sichtbar die Un - ge - tü - me auf die Men - schen.

(20) dim.

B-KL (B) Vcl.

her - zen nie - der... fin - stre, schwar - ze

dim.

B-KL (B) Vcl.

nimmt Klarinette in A

(25)

Rie - sen - fal - ter.

(25) pp

8.....

sehr große Pause, aber quasi  
im Takt, dann folgt:  
*Gebet an Pierrot.*  
Klavier, Klarinette in A

A very long pause,  
but practically in tempo,  
then go on to  
*"Gebet an Pierrot"*

## 9. Gebet an Pierrot.

Mäßige  $\downarrow$  (ca 60)

Klarinette in A.

Mäßige  $\downarrow$  (ca 60)

Rezitation.

Mäßige  $\downarrow$  (ca 60) Pi-er-rot! mein La-chen hab ich ver-lernt! Das Bild des

Klavier.

Kl. (A)

Glan - - - - - zes zer - floß, zer-floß! (gezischt) Schwarz

Kl. (A)

weht die Flagge mir nun vom Mast. (klaglich) Pier.

Die Rezitation hat die Tonhöhe andeutungsweise zu bringen.

Kl. (A)

frei

10 rot! mein La\_chen hab ich ver\_- lernt!

10 Tempo (gesungen) O

pp cresc.

accel.

15 gib mir wie \_ der, Roßarzt der See\_le, Schnee \_

accel. gesprochen

15 espr. poco rit.

poco rit.

15 accel. poco rit.

molto rit.

mann der Lyrik, Durchlaucht vom Mon\_de, Pier\_rot\_ mein La\_ chen!

molto rit.

stacc. pp pp pp

(20) folgt ohne jede Pause  
(bloß ↗ aushalten):  
Raub.  
Flöte, Klarinette in A, Geige  
(mit Dämpfer), Violoncell  
(mit Dämpfer)

(20) Go on without pause to  
“Raub”  
(merely make the ↗ long)

# 10. Raub.

Mäßig  $\downarrow$  (ca. 84)

Flöte.  $\text{c} \text{ z}$   $\text{pp}$

Klarinette in A.  $\text{c} \text{ z}$   $\text{pp}$

Geige. (mit Dämpfer)  $\text{c} \text{ z}$  col legno gestrichen  $\text{c} \text{ z}$  immer col legno gestrichen

Violoncell. (mit Dämpfer)  $\text{c} \text{ z}$  col legno gestrichen  $\text{c} \text{ z}$  immer col legno gestrichen

Rezitation.  $\text{C}$

(5) mit der Rezitation

Fl.  $\text{c} \text{ z}$   $\text{pp}$

Kl. (A)  $\text{c} \text{ z}$   $\text{pp}$  arco am Griffbrett flautando

G.  $\text{c} \text{ z}$   $\text{pp}$

Vcl.  $\text{c} \text{ z}$

(5) streng im Takt weiter

Ro - te, fürstli - che Ru - bi - ne, blutge Trop - fen al - ten Ruh - mes

Fl.  $\text{c} \text{ z}$

Kl. (A)  $\text{c} \text{ z}$   $p < f p$  col legno gestrichen

G.  $\text{c} \text{ z}$

Vcl.  $\text{c} \text{ z}$   $pp$  arco am Griffbrett flautando

espress.

(tonlos)

Nachts,  
schlummern in den Totenschreinen, drunten in den Grabgewölben.

F1  
Kl. (A)  
G.  
Vcl.

10

arco am Griffbrett  
deutlich  
pizz.  
mit seinen Zechkumpanen steigt Pier-rot hin-ab, zu rau - ben ro - te.

(ton) (tonlos) (ton etc.) 10

F1  
Kl. (A)  
G.  
Vcl.

10

f  
fürst.li - che Ru - bi - ne, blut - ge Trop - fen al - ten Ruh - mes.

accel.

15

Fl.  
Kl. (A)  
G.  
Vcl.

accel.

15

Doch da sträuben sich die Haare, bleiche Furcht bannt sie am Platze:

accel.

Fl.

Kl. (A)

G.

Vcl.

Flag.  $\text{f} \text{ (s)}$

cresc.

Flag.  $\text{f}$

cresc.

accel.

durch die Finster-nis, wie Au-gen! stie-ren aus den To-tenschreinen

molto rit.

Fl.

Kl. (A)

G.

Vcl.

pizz.

pp

arco am Steg

pizz.

pp

arco am Steg

pp

molto rit.

ro-te, fürst-li-che Ru-bi-ne.

(20) nimmt Piccolo

Kl.

(A) nimmt Baß-Klarinette

G. nimmt Bratsche

Vcl.

(quasi Adagio) molto rit. (von  $\text{d} \text{ ca 80 bis } \text{d} \text{ ca 100-90}$ )

molto stacc.

(20)  $\text{8} \text{ (s)}$

Klav.  $\text{ppp}$

$\text{Wieder.}$

folgt ohne jede Pause:  
**Rote Messe.**

Klavier, Piccolo, Baß-Klarinette in B, Bratsche, Violoncell.

Segue directly to  
**"Rote Messe"**

# 11. Rote Messe.

Mäßig rasch ( $\text{♩} = \text{ca } 60$ )

Piccolo.

Baß-Klarinette (in B).

Bratsche.

Violoncell.

Rezitation.

Mäßig rasch ( $\text{♩} = \text{ca } 60$ )

Zu grausem A bendmahle beim Blendeglanz des

Klavier.

*fp*

*ped.*  
(liegen lassen bis zum Zeichen \*)

Pic.

B-KL (B)

Br.

Vcl.

Gol des, beim Flackerschein der Ker zen, naht dem Al-

*fp*

poco rit.

Pic.

B-Kl. (B)

am Steg

B. I.

am Steg

Vcl.

col legno gestrichen

am Steg

col legno gestrichen

am Steg

(5) tar- Pi er rot!

poco rit.

sp

tr

rit.

breiter (langsam)

sfp

arco

arco

rit.

breiter (langsam) (10) ff

rit.

martellato Die Hand,

breiter (langsam) (10) ff

ppp

ppp

*molto rit.*

**Tempo**

Pic.

B-K1  
(B)

Br.

Vcl.

*molto rit.* *fff* **Tempo**

die gott - geweihte, zer - reißt die Prie - ster - klei - der

*molto rit.* **Tempo**

*fff*

Pic.

B-Kl. (B)

Br.

Vcl.

**molto rit.**

**Tempo I.**

**am Steg**

**ff**

**(15) molto rit.**

**Tempo I.**

Zu grau - sem A - bend mah - le beim Blen - deglanz des

**molto rit.**

**15**

**ff**

**Tempo I.**

**r.H.**

**l. H.**

**pp**

poco rit. - - Tempo

Pic.

B-Kl. (B)

Br.

Vel.

Gol - des.

Mit seg - nender Geber - de zeigt er

poco rit. - - Tempo

*dolce*

*espress.*

*p*

*ppp stacc.*

*ppp p*

*p espress.*

(20)

Gol - des.

Mit seg - nender Geber - de zeigt er

poco rit. - - Tempo

*stumm niederdrücken*

*Flag.*

*dolce*

*pp*

*f*

*immer ohne Red.*

*p*

*espress.*

poco rit. - -

Pic.

B-Kl. (B)

Br.

Vel.

*p*

*am Steg*

*pp*

*molto espress.*

poco rit. - -

den bangen, bangen See-salen, die triefend rote Hostie:

poco rit. - -

*pp espress.*

Γ bedeutet Hauptstimme.

Tempo

am Steg ..... sehr ruhig ..... am Steg ..... dim.

Tempo

(gesungen) **25** (gesprochen)

sein Herz in blut - gen Fin - gern zu grau - - -

**25** Tempo

**25**

molto rit.

am Griffbrett flautando Flag.

am Griffbrett flautando Flag.

äußerst kurze Pause (im Takt) folgt: **Galgenlied.**

Piccolo  
Bratsche,  
Violoncell.

molto rit.

(29)

- sem A - bend - mahl - le.

molto rit.

(29)

**Extremely short pause (in tempo), then go on to "Galgenlied"**

**PPP**

## 12. Galgenlied.

**Piccolo.** Sehr rasch ( $\text{♩} = \text{ca } 120$ )

**Bratsche.**

**Violoncell.**  $\text{pp}$

**Rezitation.** Sehr rasch ( $\text{♩} = \text{ca } 120$ )

Die dür - re Dir - ne mit lan - - gem Hal - se wird sei - ne letz - te Ge - .

(5) **Pic.** **Br.** **Vel.** **Rezitation.** Die dür - re Dir - ne mit lan - - gem Hal - se wird sei - ne letz - te Ge - .

lieb - te sein. In seinem Hir - - ne steckt wie ein Na - gel die dür.re Dir - ne mit

(10) **Pic.** **Br.** **Vel.** **Rezitation.** die dür.re Dir - ne mit lan - - gem Hal - se. Schlank wie die Pi - nie, am Hals ein Zöpfchen, wol - lü.stig wird sie den

(10) **Pic.** **Br.** **Vel.** **Rezitation.** ziemlich lange Pause, (im Takt) dann folgt: Enthauptung.

Klavier.  
Baß-Klarinette.  
Bratsche.  
Violoncell.

A moderately long pause (in tempo), then go on to "Enthauptung"

Schelm um - hal - sen die dür - re Dir - ne!

## 13. Enthauptung.

B-Kl. (B) sehr ruhig und gleichmäßig

Br. sehr ruhig und gleichmäßig

Vcl. pp sehr ruhig und gleichmäßig

(10)

- zens\_dunk - le Nacht.

(10)

B-Kl. (B) pp

Br. pizz. arco pp

Vcl. pizz. pp

Pier - rot irrt oh\_ne Rast um - her und starrtempor in To -

pp sehr ruhig und gleichmäßig

pizz. arco pp

B-Kl. (B) ff pp ff pp

Br. pizz. ff pp pizz. arco ff pp

Vcl. arco pp pizz. arco ff pp

(15)

- des - ängsten zum Mond dem blan - ken Tür - kenschwert auf einem schwar - zen

(15)

\* Hier darf keine Stimme hervortreten; bloß die mit „ff“ bezeichneten Stellen haben sich deutlich abzuheben.  
+ bedeutet: pizz. mit der linken Hand

rit. - - - - - Tempo  
 B-Kl. (B)   
 Br.   
 Vcl.   
 rit. - - - - - Tempo  
 Sei - denkis - sen.   
 tempo hervor   
 B-Kl. (B) accel.   
 Br.   
 Vcl.   
 accel.   
 ohn - mächtig bricht er jäh zusam - men. Er wähnt: es sause strafend schon auf sei - nen Sünden - hals her. accel.   
 B-Kl. (B)   
 Br.   
 Vcl.   
 (20) G-Saite.   
 (20) G-Saite.   
 nie - der der Mond, das blan - ke Tür - kenschwert.   
 (20) martellato

*langsam (♩ ca 96-100)*  
*Gr. Flöte.*

(25)

B-KL.  
 (B)

Bl.

Vel.

Fl.

Klar.  
 (A)

Br.

Vel.

Fl.

Klar.  
 (A)

Br.

Vel.

Fl.

Klar.  
 (A)

Br.

Vel.

folgt: **Die Kreuze**  
 unmittelbar anschließend.  
 Klavier (anfangs allein) später  
 dazu Flöte, Klar.(A), Geige, Vcl.

Immediately segue to  
**“Die Kreuze”**

Γ 1 bedeutet Hauptstimme.

# 14. Die Kreuze.

**Langsame** ♩ (ca 56)

(ernst) **f**

Rezitation.

Heil - ge Kreu - ze sind die Ver -

- se, dran die Dichter stumm ver-

**Langsame** ♩ (ca 56)

Klavier.

*r. H.*

*l. H.*

**ff**

**f legato**

blu - ten, blind - - - ge - schlagen von der Gei - er flatterndem Gespen - ster - schwar - me

*immer martellato (non legato)*

**ff**

⑤

*cresc.*

*ff*

In den Lei - bern schwelg - ten Schwer - ter, prun - - - kend in des

**p**

Blu - tes Schar - - lach! Heil - - ge Kreu - - ze sind die Ver - - se, dran die  
*r. H.* *cresc.* *r. H.* *ten.* *r. H.*  
 Dich - - ter stumm ver - blu - -  
*accel.* *martellato* *martellato* *martellato*  
*Flöte.* *Klarinette in A.* *Geige.* *Flag.* *Violoncell.* *Doppelgriff es u. h.*  
 (10) *pp* *(ernst)*  
 - ten. Tot das Haupt, erstarrt die Locken - fern ver -  
 Flag. *r. H.* *tonlos niederdrücken* *l. H.*  
 \* ohne Pedal *pp* *pp* *pp* *immer ohne Ped.*

Fl.  
 Kl. (A)  
 G.  
 Vcl.  
*ppp sehr ruhig, ohne Ausdruck*  
*ppp sehr ruhig, ohne Ausdruck*  
*ppp sehr ruhig, ohne Ausdruck*

weht der Lärm des Pö - bels. Lang - - sam sinkt die Son - ne  
*ppp stacc.*  
 ohne Ped.

Fl.  
 Kl. (A)  
 G.  
 Vcl.  
*spiccato*  
*pizz.*  
*arcu.*  
*p cres.*  
*p cresc.*  
*p cresc.*

(15)  
 nie - - - - der, ei - ne ro - - te Kö - - - - nigs - kro - - ne.  
 (15)  
*molto stacc.*  
*molto cresc.*  
*p*  
*ffp*

**sehr breit**

FL.  
Klar. (A)  
G.  
Violoncello.

*Schalltrichter hoch*

**ff**

**sehr breit**

Heil - ge Kreuze sind die Ver - se.

**sehr breit**

FL.  
Klar. (A)

*fff*

FL.  
Klar. (A)  
G.  
Violoncello.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

(20)

**Schluß des II. Teiles.**

**End of Part II**

(20)

*fff*

## Schluß des II. Teiles.

End of  
Part II

### III. Teil.

## 15. Heimweh.

In abwechslungsreicher Bewegung ( $\text{♩} = 56 - 70$ )  
etwas rasch  
frei stacc.  
zogernd.

Klarinette in A.

Geige.

Rezitation.

In abwechslungsreicher Bewegung ( $\text{♩} = 56 - 70$ )  
In abwechslungsreicher Bewegung ( $\text{♩} = 56 - 70$ )  
8.....

Klavier.

Kl. (A)

G.

sehr zart  
Lieblich kla - gend - ⑤ ein krystall - nes Seuf - zen aus I -

pp

Tempo

Kl. (A) etwas zögernd G-Saite

G. etwas zögernd Tempo ta - liens al - terPan to mi - me, kling's her ü - ber: wie Pier-

Kl. (A) etwas zögernd Tempo

G. pp

Kl. (A) f G-Saite espress.

G. f molto espress.

rot so höl - zern, so mo - dern sen - ti - men - tal

Kl. (A) f p 8... cresc.

G. f p cresc.

poco accel.

(10) - ge.wor - den.

Und es tönt durch sei.nes Herzens Wü - ste,

poco accel.

(10) p cresc.

rit. a tempo grazioso  
 Klar. (A) *cresc.*  
 Geige *ppp spiccato*  
 hüpftend  
 rit. a tempo  
 tön̄t gedämpft durch alle Sinne wie - der, lieb - lich kla - gend -  
 rit. a tempo grazioso  
 Geige *legato espress.* ppp molto stacc.  
 Qd. \*  
 Klar. (A) *pizz.* arco *pizz.* arco  
 Geige *pizz.* spiccato *pizz.* spiccato  
 ein krystall - nes Seuf - zen aus I - liens al - ter Pan - to - mi - me.  
 15  
 Geige *stacc.* 15 *p*  
 Klar. (A) *legato*  
 belebend  
 Geige *cresc.* schwungvoll  
 Klar. (A) *belebend*  
 Geige *belebend*  
 Geige *f*  
 Geige *p*

Geige:++ pizz. mit der linken Hand.

KL.  
 (A)

**poco rit.**  
 Kl. (A) cresc.  
**poco rit.**  
 Sehn - - sucht kühn hin - auf, em - por zum Hei - - mat him - mel.  
**poco rit.**  
**molto rit.**  
 Sehr rasch. (♩)  
 Kl. (A) cresc.  
**molto rit.**  
**sehr langsam**  
 lieb - lich kla - gend ein kry - stall - - nes Seufzen.  
**sehr langsam**  
 Kl. (A) cresc.  
 Kl. (A) cresc.  
**tonlos**  
**niederdrücken** o. pp  
 --- \*Flag.  
**arpegg.**  
**Sehr rasch. (♩)**  
 Piccolo.  
 Kl. (A) f  
 G. f  
 Violoncell.  
**Sehr rasch. (♩)**  
 rit.  
 Flag C-Saite  
**folgt ohne Pause:**  
**Gemeinheit.**  
(Klavier, Piccolo, Klarinette (A), Geige, Violoncell.)  
**Go on without pause to**  
**"Gemeinheit"**

# 16. Gemeinheit.

Ziemlich rasch (ca 126) pizz.

Geige.

Violoncell.

Rezitation.

In den blanken Kopf Cas - san-ders, dessen Schrei die Luft durchze - tert,

Ziemlich rasch (ca 126)

Klavier. ff

poco rit. Plötzlich viel langsamer.

G.

Vcl.

⑤ poco rit. Plötzlich viel langsamer.

bohrt Pier-rot mit Heuch - ler - mie-nen zärt - lich -

⑤ poco rit. Plötzlich viel langsamer. flüchtig

Tempo

Piccolo.

Klarinette in A.

immer weiter pizz. f

Etwas langsamer.

p subito

p subito col legno

G.

Vcl.

(trocken)

am Steg p

Etwas langsamer.

Tempo

einen Schädelbohrer. Dar auf stopft er

Etwas langsamer.

V

Pic.

Kl. (A)

G.

Vcl.

(10)

mit dem Daumen seinen ech - - ten türk - - schen

(10)

Pic.

Kl. (A)

G.

Vcl.

molto rit.

am Steg

am Steg

(15)

Ta - bak indenblan - ken Kopf Cas-san - ders, des - sen Schrei die Luft durchzetur.

molto rit.

(15)

**Pic.**

**KL. (A)**

**G.**

**Vcl.**

**Tempo I.**

**Tempo I.**

**Tempo I.**

Dann dreht er ein Rohr von Weich - sel hin - ten

*poco rit.*      breiter  
*Auftakt*      *immer langsamer werdend*  
 Pic.  
 Klar. (A)  
 G.  
 Vcl.  
  
*poco rit.*      breiter  
*Auftakt*      *immer langsamer werdend*  
 indieglat - teGlat - ze  
*poco rit.*  
 und be.hag - lischmauchtund pafft er      seinen  
*immer langsamer werdend*  
 breiter  
*Auftakt*

Pic  
Kl. 1  
G.  
Vcl.

ech - - ten türk - - schen Ta - bak      aus dem blan - - ken

pp

Pic.

Kl. (A)

G

Vcl.

(25) rit.  
große ausgiebige Pause,  
dann folgt Parodie  
(Klavier Piccolo Klarinet  
in A, Bratsche)

Kopf Cas - san - ders!

(25) rit.  
A long, extensive  
pause, then go on  
to "Parodie"

# 17. Parodie.

( $\text{♩} = \text{ca } 132$ )

Piccolo.

Klarinette imitiert genau den Vortrag der Bratsche.

Klarinette in A.

Bratsche.

grazioso  $p$   $f$   $p$  stacc. spicc. springender Bogen

Rezitation.

( $\text{♩} = \text{ca } 132$ ) durchaus begleitend

Klavier.

Strick - nadeln, blank und

Pic.

Kl. (A)

Br.

sentimental  $p$  dolce

D-Saite

sentimental

blin - kend, in ih - rem grau - en Haar, — sitzt

⑤

espress.

*l. H.*

dolce

Pic.  
 Kl. (A)  
 Br.  
*ppp subito*  
*ppp subito*  
 die Du-en - na - mur - - melnd im ro - ten  
*legato*  
*pp legato*  
*stacc.*  
*(zögernd)*  
 Röck - chen da. Sie wartet in der Laube, sie liebt  
 10  
*PPP*  
*PP*  
*PP*  
*PP*  
 3 8 4 8  
 Kl. (A)  
 Br.  
 3 Pierrot 4 8 mit Schmer - - zen.  
 8 cresc.  
 15  
*f* hervortretend  
*ff*

This musical score page from 'Pierrot Lunaire' by Arnold Schoenberg consists of three staves of music. The top staff features Piccolo (Pic.), Clarinet (Kl. (A)), and Bassoon (Br.). The middle staff continues with the same instruments. The bottom staff begins with the Bassoon. The score includes various dynamics such as 'ppp subito', 'legato', 'pp', 'stacc.', and 'PPP'. It also shows tempo changes like 'f' (forte), 'cresc.', and 'ff' (double forte). The lyrics in German are integrated into the music, appearing below the notes. Measure numbers 10 and 15 are indicated. The instrumentation is primarily woodwind, creating a delicate and expressive sound characteristic of the piece.

Pic.  
 Kl. (A)  
 Br.

Strick - nadeln, blank und blin - kend, in ih - rem  
 wieder begleitend

*poco dim.*  
*ppp stacc.*  
*marcato*  
*f*

Pic.  
 Kl. (A)  
 Br.

nimmt große Flöte *rit.*

Kl. (A)  
 Br.

grau - en Haar. *(20)* *rit.* *rit.* *rit.*

Fl.

Etwas langsamer.

Kl. (A)  
 Br.

sehr ruhig *p* am Steg - *ppp*

Etwas langsamer.

Da plötzlich - horch - ein Wis - pern! ein Windhauch kichert lei - se:

Etwas langsamer. *s* *ppp*

**Tempo**  
nimmt wieder Piccolo

Der Mond, der böse Spöt - ter, äfft nach mit sei - nen Strah - len

hervor

Strick - na - deln, blink ..... und blank.

Überleitung zu „Mondfleck“

nimmt Klarinette in B

folgt ohne jede Pause  
**Der Mondfleck.**

Sehr voll und gewichtig.

Klavier, Piccolo, Klar. (B)  
Geige, Violoncell

Segue directly to  
**“Der Mondfleck”**  
attacca

# 18. Der Mondfleck.

**Sehr rasche ♩ (ca 144)**

Piccolo.  
Klarinette in B.  
Geige.  
Violoncell.  
  
Rezitation.  
  
Klavier.

Einen wei - ßen Fleck des hellen Mon des auf dem Rük ken  
Sehr rasche ♩ (ca 144)

**mf quasi kadenzierend**

Pic.  
KL.  
G.  
Vcl.

seines schwar - zen Rok - kes, so spaziert Pier -

Pic. Kl. (B) G Vcl.

rot im lauen A\_bend, auf zu suchenGlückund A \_ben-teu-er.

⑤

Pic. Kl. (B) G Vcl.

cresc. f pp

cresc. ff p pp

cresc. f pp

cresc. ff pp

cresc. ff pp

Plötzlich stört ihn was an sei nem An zug, er be-

ff pp sf f ff fp mf sf

Pic.

cresc.

Kl. (B)

cresc.

G.

pp

Vcl.

f pp pp pp mf p pp

(10) sieht sich rings und findet richtig- einen wei - BenFleck

(10) pp f

Pic.

ppp

Kl. (B)

ppp

G.

pp

Vcl.

f pp pp

des hellen Mon - des auf dem Rük - ken sei - nes schwarzen Rockes. War - te!

pp f f pp

Pic.

Kl. (B)

G.

Vcl.

denkt er: das ist so ein Gips - fleck! Wischt und wischt, doch

Pic.

Kl. (B)

G.

Vcl.

(15) (ägerlich)

(erregt) f

bringt ihn nicht her - un - ter!

Und so geht er

(15)

pp cresc.

Pic. Kl. (B) G. Vcl.

*cresc.*

*cresc.*

*f cresc.*

*(komisch bedeutsam)*

gift - geschwollen weiter, reibt und reibt bis an den frühen Morgen einen hervor > > > >

*fp*

*ff*

*f*

Pic. Kl. (B) G. Vcl.

*f*

*pp*

(18)

wei - - Ben Fleck des hellen Mon des.

ohne größere Pause, bloß  $\cap$  aushalten, folgt:

**Serenade.**

Klavier, Violoncell

Übergang zu Heimfahrt kommen dazu Flöte, Klarinette in A, Geige.

Without much of a pause,  
merely holding the  $\cap$ ,  
go on to "Serenade"

In the transition to  
"Heimfahrt" [mm. 46-53],  
flute, clarinet in A,  
and violin are added.

(19)

*ff*

# 19. Serenade.

Sehr langsamer Walzer (mäßige  $\text{d} = \text{ca } 120-132$ ); sehr frei vorzutragen.

Violoncell.

Rezitation.

Klavier.

Vcl.

(10)

dolce

10 espress.

(pizz.)

molto rit.

arco dolce

Tempo dolce

molto rit.

(15)

pp <>

Tempo

Mit groteskem Tempo

Vcl. 
  
 Rie - senbo - gen kratzt Pier - rot auf sei - ner Brat - sche. Wie der Storch auf ei - nem Bei - ne

Vcl. 
  
 20 knipster trüb ein Piz - zi - ca - to. rit.

Vcl. 
  
 25 langsam - accel. rit. Tempo brillant

Vcl. 
  
 poco rit. rit. Tempo Plötzlich naht Cas.

san - der, wü - tend ob des näch - ti - gen Vir - tuo - sen.

Vcl. ruhiger

(30) (ruhig) *p* Mit gro - tes - . . kem Rie - . . sen bo - - gen kratzt

(30) ruhiger

Vcl. *pp*

frei (breit)

Pier - rot auf sei - ner Brat - sche.

Tempo brillant rit. - - - Tempo C-Saiten

(35) *Tempo* *dolce pp* *Tempo*

(35) Von sich wirft er jetzt die Bratsche: mit der de - li - ka - ten Linken *Tempo*

Vcl. *poco string.* rit. - - - *Tempo*

*poco string.* rit. *Tempo* *fließend*

fäst er den Kahlkopf am Kra - gen - rit. träu - - - mend spielt

*p* *cresc.* *poco string.* > rit. träu - - - mend spielt

(40) *poco string.* >

Vcl.

er auf der Glat - - - ze mit gro - tes - - - kem Rie - - - sen -

*legato*

*dolce*

*p espress.*

Flöte

Klarinette in A

Geige

Vcl.

(45) bo - - - gen.

*pp*

*pizz.*

*p*

*ruhig*

*pp*

*p*

(45) *dim.*

Fl

Kl (A)

Dämpfer

arg> pp

G.

Dämpfer

Vcl.

(50)

*f*

folgt unmittelbar, ohne  
Pause, anschließend:  
**Heimfahrt.**

Klavier, Flöte, Klarinette  
in A, Geige, Violoncell.

Without pause, move  
immediately into  
**"Heimfahrt"**

# 20. Heimfahrt.

(Barcarole)

**Leicht bewegt (d. = 42 – 46)**

Flöte.

Klarinette in A.

Geige.  
(mit Dämpfer)

Violoncell.  
(mit Dämpfer)

Rezitation.

Klavier.

Fl.

Kl. (A)

G.

Vcl.

sehr zart und leicht  
pp

zart  
pp

äußerst kurz,  
wie Tropfen  
pp  
p.p.p.  
Rwd. \*

(5)

(5)

p.p.p.  
Rwd. \* Rwd. \* poco esp.  
Rwd. >

poco rit.

poco rit.

Der Mondstrahl ist das Ruder,

poco rit.

arco

arco

poco express.

Tempo

espress.

p

Tempo

See-rose dient als Boot,

Fl.

Kl. (A)

G.

Vcl.

Flatterzungung

p

p

pizz.

p

(10)

drauf fährt Pier-rot gen Sü - den mit gu - tem Reise-wind.

(10)

pp

Fl.  
 Kl.  
 (A)  
 G.  
 arco  
 pp  
 arco  
 Vel.  
 pp

Der Stromsummtie - fe Ska - len und wiegt

poco rit.  
Flatterzunge.

Fl. *pp*  
Kl. (A) *dolce*  
G. *dolce*  
Vcl. *pp dolce*

(15)

den leich - ten Kahn. Der Mond strahl ist das Ru - der,  
poco rit. *sfp* (15) *express.*

Tempo

Fl. *pp*  
Kl. (A)  
G. spiccato  
Vcl. spiccato

Flatterzunge.

spiccato spiccato

Tempo

See - ro - se dient als Boot.

Tempo

Fl.

Kl. (A) *p express*

G. *p express.*

Vcl. *p express.*

*p dolce*

*p dolce*

Nach Bergamo, zur Heimat,  
kehrt nun Pierrot zurück;

*express.*

Fl. *pp*

Kl. (A) *pp*

G. *pp*

Vcl. *pizz.* *pp*

(20)

schwach däm - mert schon im O - sten der grü - - ne Ho - ri - zont.

(20)

Fl. Flatterzung. -

Kl. (A)

G.

Vcl. arco

*pp*

Der Mond strahl ist das Ru der.

Fl.

Kl. (A) *pp*

G.

Vcl. *pp*

25

*pizz.*

*sf*

Fl.

Kl. (A) *pp*

G. Dämpfer weg!

Vcl. *pp*

30

*pp*

folgt: (ohne Pause!), „O alter Duft.“  
Klavier, Flöte (Piccolo), Klarinette (Bass-Klar.),  
Geige (Bratsche), Violoncell.

Segue (without pause!)  
to “O alter Duft”

## 24. O alter Duft.

Bewegt ( $\text{d} = \text{ca } 60$ )

Flöte.

Klarinette in A.

Geige.

Violoncell.

Rezitation.

Bewegt ( $\text{d} = \text{ca } 60$ ) (5)

O al - ter Duft aus Mar - chenzeit, be - rau - schest wieder meine

Bewegt ( $\text{d} = \text{ca } 60$ ) (5)

Klavier.

p

pp

p espress

poco rit.      Tempo

Fl

KI (A)

G

Vcl

pp

pp

pp

pp

poco rit.      (10) Tempo

Sin - ne! Ein närrisch Heer von Schel - me.rein durchschwirrt die leich.te Luft. Ein glückhaft

poco rit.      (10) Tempo

mit Dämpfung

$\text{Pd.}$

poco rit. - - - - - Tempo

Fl.

Kl. (A)

G.

Vcl.

rit. - - - - - Tempo

nimmt Baß Klarinette in B

nimm: Bratsche

poco rit. - - - - - Tempo

Wünschen macht mich froh nach Freu . den, die ich lang ver - ach . tet. O

Tempo

poco rit. - - - - - Tempo

p express.

poco rit. - - - - - Tempo

Baß-Klarinette (B)

Bratsche.

Vcl.

p express.

(15) al - ter Duft aus Mär - chen - zeit, be - rau - schest wie - der mich. All meinen

poco rit. - - - - - Tempo

(15)

ppp - - - Tempo

poco rit.

Re.

Fl. nimmt Piccolo  
 B-Kl. (B)  
 Br.  
 Vcl.

(20)

Unmut geb ich preis; aus meinem sonnumrahmten Fenster beschau ich frei die liebe Welt und

(20)

Piccolo. rit. Tempo molto rit.

B-Kl. (B) mit Dämpfer

Br. mit Dämpfer

Vcl. Dämpfer aufsetzen

rit. (25) Tempo molto rit. (29)

träum hin aus in sel ge Weiten... O alter Duft aus Mar chenzeit!

rit. (25) Tempo molto rit. (29)

THE END